

CARMELO VIRGILIO y NAOMI LINDSTROM (eds.), *Woman as Myth and Methaphor in Latin American Literature*. Columbia: University of Missouri Press, 1985.

Los recientes estudios sobre la mujer en Latinoamérica brindan una imagen cada vez más certera sobre su situación económica, política, social y cultural. En la crítica literaria, mientras existen numerosos trabajos dedicados al tema de la mujer o su función como personaje novelístico, sin embargo, escasean los trabajos dedicados a su representación mítica en la literatura latinoamericana; o sea, estudios que ponen el énfasis en una relación no mimética con la realidad y que expresan aspectos profundos de la existencia humana. El libro que reseñamos viene a llenar, en parte, este vacío. El lector podrá encontrar en esta colección los más variados acercamientos al estudio de la representación mítica de la mujer. En efecto, se encuentran reunidos en esta colección diversos trabajos que van desde la crítica de los motivos arquetípicos de raíz jungiana hasta la relación del mito con la cultura, el lenguaje y la cultura popular.

Entre los trabajos compilados, el estudio de Richard J. Callan «The archetype of Psychi Renewal in *La vorágine*» propone un acercamiento clásicamente jungiano al estudio de la novela de Eustaquio Rivera. De acuerdo con Jung, describe el viaje de Cova a la selva en busca de su mujer, Alicia, como estructurado bajo la forma del mito de la búsqueda y las fuerzas oscuras que impiden esta búsqueda. En *La vorágine*, señala Richard J. Callan, la naturaleza es un símbolo de la oscura Mamá Grande; Barrera es una suerte de monstruo-minotauro en la mente de Cova, y Alicia corresponde al ánima que debe ser liberada. De este modo, *La vorágine* se presenta como un ejercicio subconsciente de renovación psíquica para Rivera. De particular interés (por el cambio que puede producir en futuras interpretaciones de la llamada novela del espacio) es el rol que le asigna Callan a la naturaleza: ésta puede ser atractiva u hostil, positiva y negativa a la vez.

El artículo de David W. Foster «Narrative persona in Eva Perón's *La razón de mi vida*» analiza la memoria de Eva Perón como un artefacto cultural propio de la cultura de masas. Foster estudia los mecanismos narrativos por los cuales la autora se construye una personalidad literaria, emergiendo una doble imagen de Eva como *grande dame* y madre de los argentinos, destinada a una audiencia popular. Es a partir de trabajos como los de Foster como se puede entender mejor la proliferación de ideologemas durante los regímenes de corte populista.

Roberto Arlt (1900-1940) (junto a Macedonio Fernández) fue una especie de adelantado de la vanguardia literaria argentina. Tanto Cortázar como Borges atestiguan su deuda literaria. El trabajo de Naomi Lindstrom se detiene a analizar cómo la mitificación de la mujer por la sociedad es uno de los elementos de la representación narrativa. Lindstrom arguye convincentemente que esta utilización del mito no lo hace culpable de ninguna estereotipación sexual. Todo lo contrario, los personajes de Arlt invocan la figura femenina mitificada para operar un ejercicio de desconstrucción.

Sandra M. Cypess, en la línea del análisis del lenguaje literario, contribuye a la discusión del elemento de distancia en las obras narrativas. Su artículo «Visual and Verbal Distances: Women in the Mexican Theatre» analiza la obra de Elena Garro, Luisa Josefina Hernández, Marcela del Río, Maruxa Vilalta y Pilar Campesino. El propósito es determinar las diferencias en el habla entre personajes masculinos y femeninos, y más importante todavía, las reglas que gobiernan estos cambios.

Candace Slater, en su «Ambivalent Representation of Women within Brazilian *Literatura de Cordel*», construye una tipología de personajes femeninos mitificados en contraposición a las figuras masculinas. Su estudio se detiene en el análisis detallado de un número variado de obras para mostrar cómo el significado de estas imágenes femeninas está cargado de valores culturales. Dada su popularidad (esta literatura puede encontrarse en los mercados al aire libre del noreste del Brasil y en las ferias de Río de Janeiro y São Paulo), sería interesante estudiar ya no sólo la producción del significado en los textos, sino también la recepción de los mismos.

La obra de la escritora chilena Gabriela Mistral es el foco del trabajo de Carmelo Virgilio. En este trabajo, Virgilio afirma que el tema de la maternidad en la poesía de Mistral puede ser mejor entendido si se lo abstrae del referente social inmediato para insertarlo en un código poético de carácter universal. Discutible nos parece la aserción de Virgilio de que el poema «fruta» constituye un texto poético autónomo, ya que esta autonomía no puede ser, creemos, más que relativa. En todo caso, estamos de acuerdo (a menos que alguien efectúe una lectura mimética) que este poema tiene una naturaleza metafórica y que la intención de la autora no era, de ninguna manera, dar direcciones sobre cómo las mujeres deberían sentir o comportarse.

De igual interés nos parecen los trabajos de Peter G. Earle, sobre el ensayo hispanoamericano; el de Ann Marie Remley Rambo, sobre la poesía de Octavio Paz; el de Matías Montes Huidobro, que revalúa la divinidad femenina en el contexto de la literatura del Caribe; el estudio de Lorna V. Williams, sobre las protagonistas femeninas en la novela antiesclavista cubana, y el de Fred P. Ellison, sobre la novela *A Bagaceira*, del brasileño José Antonio de Almeida.

Todos estos trabajos contribuyen a darnos una idea de la riqueza de enfoques que aparecen en este volumen. No quisiera terminar sin señalar, sin embargo, que estos trabajos han sido escogidos con la intención de brindar al lector una pluralidad de acercamientos al estudio de la representación mítica de la mujer en la literatura latinoamericana. Por eso no encontramos un orden cronológico, que quizá hubiese sido deseable. Por ejemplo, nos hubiera gustado encontrar un estudio sobre la representación mítica de la mujer durante el período colonial. Este pequeño reparo en nada desmerece la calidad de esta obra, que creemos se convertirá en un libro de consulta obligada.

ROGER A. ZAPATA

*Trinity College.*

